

**Совместное Заявление**  
**о межрегиональном экономическом и техническом сотрудничестве**  
**между регионами «ЧЕТЫРЕХ МОТОРОВ ДЛЯ ЕВРОПЫ»,**  
**ассоциированными регионами (Европейский Союз)**  
**и Свердловской областью (Российская Федерация)**

Представители регионов Баден-Вюртемберг (Федеративная Республика Германия), Каталонии (Испанское Королевство), Ломбардии (Итальянская Республика), Рона-Альпы (Французская Республика), Фландрии (Королевство Бельгия) и Свердловской области (Российская Федерация) на основании проведенных в городе Екатеринбурге встреч, в период с 7 по 9 апреля 2008 года, в рамках Европейско-Российского делового форума,

- выражая желание расширить взаимные контакты между Свердловской областью и регионами Европейского Союза,
  - опираясь на Соглашение о партнерстве и сотрудничестве, учреждающее партнерство между Российской Федерацией, с одной стороны, и Европейскими сообществами и их государствами-членами, с другой стороны,
  - руководствуясь убеждением в том, что сотрудничество на региональном уровне вносит важный и неотъемлемый вклад в укрепление отношений и упрочнение стратегического партнерства между Российской Федерацией и Европейским Союзом,
  - признавая участие Российской Федерации в Европейском Совете,
  - учитывая тот факт, что в настоящее время Европейский Союз является важным торговым партнером Российской Федерации, а также, что Российская Федерация является стратегическим партнером Европейского Союза,
- 1) выражают свой интерес и свою готовность к расширению двусторонних экономических и торговых отношений, а также к развитию межрегионального сотрудничества, в частности, в области:
- а) экономического сотрудничества в приоритетных для обеих сторон сферах, путем интенсификации непосредственных контактов между хозяйствующими субъектами, расположенными на территории регионов «ЧЕТЫРЕХ МОТОРОВ ДЛЯ ЕВРОПЫ», ассоциированных регионов (Европейский Союз) и Свердловской области (Российская Федерация),
  - б) рассмотрения предложения Губернатора Свердловской области Э.Э. Росселя о включении Свердловской области (Российская Федерация) в состав ассоциированных членов европейского регионального объединения «4 мотора для Европы»,

- в) информационного обмена, например, путем обмена делегациями и проведения обучения,
- 2) готовы информировать друг друга о событиях, проектах и мероприятиях, которые представляют интерес для развития регионального сотрудничества, и
- 3) стремятся к принятию конкретных мер в целях расширения регионального сотрудничества.

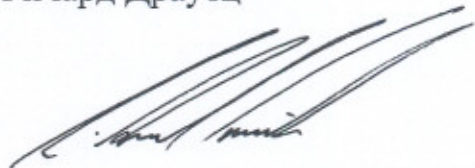
Настоящее Совместное Заявление оформлено с идентичным текстом на английском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

Екатеринбург, 9 апреля 2008 г.

от Свердловской области  
А.Ю. Левин



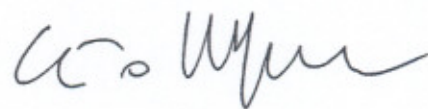
от земли Баден-Вюртемберг  
Ричард Драутц



от Каталонии  
Энрик Алой



от Ломбардии  
Клаудио Морпурго



от Рона-Альпы  
Франсуа Буасак



от Фландрии  
Андре де Рик

